Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 74 (1977)
Heft: 7

Vorwort: Éditorial

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial

La moitié de l'année est passée ! La saison apicole 1977 va déjà sur son déclin ! Le temps fuit inexorablement et la vie s'écoule avec une rapidité frémissante.

Vois-tu, mon cher Ambroise, si le monde prétend rester jeune, nous vieillissons tous plus tôt que nous le voulons. Pourtant, nos abeilles, elles, ne semblent pas mourir et elles continuent de vivre au rythme des saisons, malgré le temps qui boude et malgré les appréhensions journalières des apiculteurs. Elles poursuivent inlassablement leurs dures besognes et elles entretiennent contre vents et froidure les heureux espoirs que nous plaçons en elles. Ne sont-elles pas pour chacun de nous l'exemple bien vivant du travail bien fait, le témoignage sûr d'une espérance qui ne trompe jamais, le gage certain que la nature n'est jamais ingrate envers ceux qui l'aiment, l'aident et l'admirent ? Réjouissons-nous quand même, bien que la présente année ne soit pas une grande année de miel, à faire ronfler notre extracteur, à suivre au plus près le développement des reines que nous avons acquises ou élevées et des nucléis que nous avons formés. Le mot **espoir** n'a jamais été vain pour l'apiculteur qui sait cultiver ses avettes non pas seulement dans un but lucratif, mais aussi parce qu'elles sont un grand bienfait de la nature.

Et puis, si l'extraction du miel mangera un peu moins de notre temps cette année-ci, nous pourrons sacrifier une partie de l'automne pour participer au **Congrès apicole Apimondia, à Adelaïde,** en Australie, qui se déroulera du 4 au 28 octobre.

L'agence **Lathion - Voyages S.A., Sion** nous renseigne dans le présent numéro du journal sur le merveilleux tour du monde qu'elle nous propose pour le prix global de Fr. 7500.— **(le séjour à Adelaïde est compris dans ce montant).**

Nous pourrons aussi, si nous ne pouvons disposer de notre temps entre le 4 et le 28 octobre, envisager une inscription pour le voyage en Israël qui sera organisé du 26 novembre au 10 décembre 1977 pour le prix de Fr. 2025.—. Le programme de ce voyage en Terre Sainte figure également dans ce même numéro du journal.

Je ne voudrais laisser passer l'occasion sans relever ici que notre sympathique président SAR, **M. Adrien Paroz,** vient de fêter, entre deux visites à son rucher et entre la cueillette de deux essaims, ses **quarante ans de mariage.** J'associe tous les lecteurs du journal pour adresser à Mme et à M. Paroz une brassée de félicitations et les vœux les plus sincères de joie, de santé et de bonheur.

Sion, juin 1977.

A. Fournier.

Apimondia 1977

Programme de voyage à Adelaïde - Congrès des apiculteurs

4 octobre	Genève - New York New York - San Francisco
6 octobre	San Francisco - Nadi (ou Papeete)
10 octobre	Nadi (ou Papeete) - Auckland
13 octobre	Auckland - Melbourne
13 octobre	Melbourne - Adelaïde
13 au 19 octobre	Congrès des apiculteurs à Adelaïde (tout compris)
20 octobre	Adelaïde - Sydney
21 octobre	Sydney - Denpasar
26 octobre	Denpasar - Djakarta en autocar Djakarta - Singapour
27 octobre	Singapour - Francfort
28 octobre	Francfort - Genève

Fr. 7500.— par personne, sans supplément de prix !

Demandez le programme détaillé et tous les renseignements nécessaires à **Lathion Voyages S.A., à Sion, tél. (027) 22 48 22.** Le voyage a été prévu pour un groupe de Suisses romands. Dernier délai pour les inscriptions : **15 août 1977.**

A vendre, tabac pour la pipe d'apiculture Fr. 6.— le kg. Envois par 2 kg. Paiement par chèque.
Gustave Duruz, 1434 EPENDES. Tél. (024) 35 12 59.

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour :

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFRÉE,** de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **EN ÉCHANGE DE MARCHANDISES,** c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gaufrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR.** Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles saines dont la valeur vous sera versée par mandat postal.

RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS) - TÉL. (025) 4 21 54

A vendre, d'élevage soigné, reines carnioliennes 1977 de souches sélectionnées. Contre facture au prix de Fr. 25.—. Port, emballage et laissez-passer en plus.

Jean-Michel Berthod, Bourgeoisie 12, 1950 Sion. Tél. (027) 23 19 84. CCP 19 - 8080.